SV 201/2

Side channel blowers
- double stage, air-cooled
- with pedestal

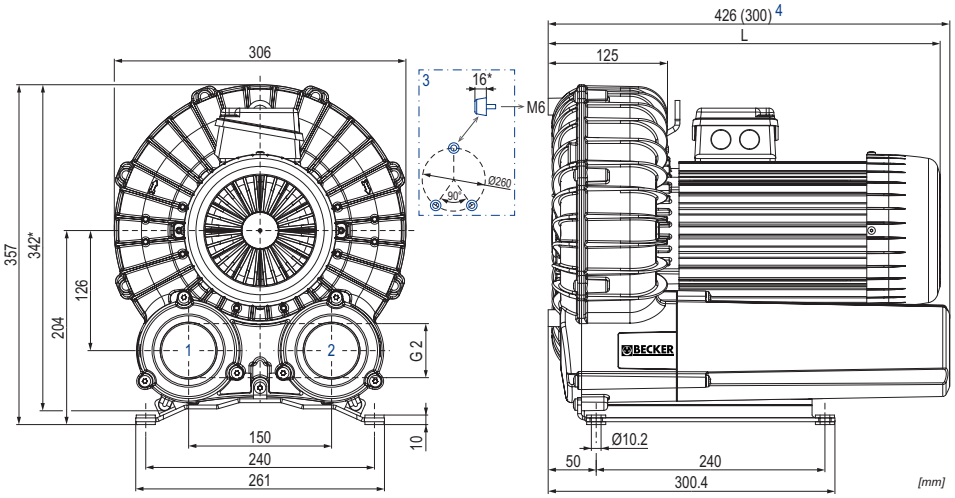
Seitenkanal-Verdichter
- zweistufig, luftgekühlt
- mit Standfuß

Soufflantes à canal latéral
- double-étagées, refroidies par air
- avec pied

Soffianti a canale laterale
- doppiostadio, raffreddate ad aria
- con piedistallo

Compresores de canal lateral
- dos etapas, refrigerado por aire
- con pie

SV 201/2 incl. pedestal and optional rubber buffers



1 Vacuum connection
Sauganschluss
Raccord vide
Raccordo aspirazione
Conexión de vacío

2 Pressure connection
Druckanschluss
Raccord pression
Raccordo pressione
Conexión presión

3 Rubber buffer position (optional)
Gummipufferposition (optional)
Position de tampon en caoutchouc (optionnel)
Posizione del respingente in gomma (optionale)
Posición del tope de goma (opcional)

4 Short silencers (optional)
Kurze Schalldämpfer (optional)
Silencieux courts (optionnel)
Silenziatori corti (optionale)
Silenciadores cortos (opcional)

m³/h		mbar rel.		kW 3~		Ⓜ	L	kg	dB(A) 1)	
50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz		mm		50 Hz	60 Hz
90	110	+260	+230	1.1	1.29 (1.3)	1-4	391	25.5	66.9 (+295 mbar)	70.0 (+275 mbar)
		+420	+400	1.5	1.8	5-8	431	28.5		

Ⓜ			50 Hz					60 Hz					№
			kW	V ±10%		min⁻¹	A	kW	V ±10%		min⁻¹	A	IP55 • ISO F • bimetal
1	1.1/1.29kW	3~	1.1	Δ230/Y400	IE3/UL/CSA	2870	4.3/2.5	1.29	Δ265/Y460 Δ230/Y400	IE3/UL/CSA –	3460 3395	4.3/2.5 4.7/2.7	41889201602000GZ
2		3~			–			1.29	YY230/Y460 208	IE3/UL/CSA –	3465 3430	4.8/2.4 5.0	41989207602000GZ
3		3~	1.1	Δ200/Y350	IE3	2875	5.0/2.9	1.29	Δ220/Y380-400 Δ200/Y350	IE3 –	3462 3405	5.0/2.9-3.0 5.2/3.0	41889285602000GZ
4		1~	1.1	230		2855	6.7	1.3	230		3375	7.9	41829227602000GZ
5	1.5/1.8kW	3~	1.5	Δ230/Y400	IE3/UL/CSA	2900	6.6/3.8	1.8	Δ265/Y460 Δ230/Y400	IE3/UL/CSA –	3490 3450	6.4/3.7 6.5/3.8	42089201602000GZ
6		3~			–			1.8	YY230/Y460 208	IE3/UL/CSA –	3490 3465	7.2/3.6 7.2	42189207602000GZ
7		3~	1.5	Δ200/Y350	IE3	2905	7.4/4.3	1.8	Δ220/Y380-400 Δ200/Y350	IE3 –	3480 3450	7.2/4.3-4.2 7.2/4.2	42089285602000GZ
8		1~	1.5	230		2860	8.9	1.8	230		3350	11.0	42029227602000GZ

1) DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A)) interval of 1m, at medium load, both connection sides piped
DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A)) Abstand von 1m, bei mittlerer Belastung, beide Seiten abgeleitet
DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A)) intervalle de 1m, à régime moyen, avec dérivation des deux côtés
DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A)) intervallo di 1m, a medio regime, entrambi i lati derivati
DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A)) intervalo de 1m, en media carga, derivados de ambos lados

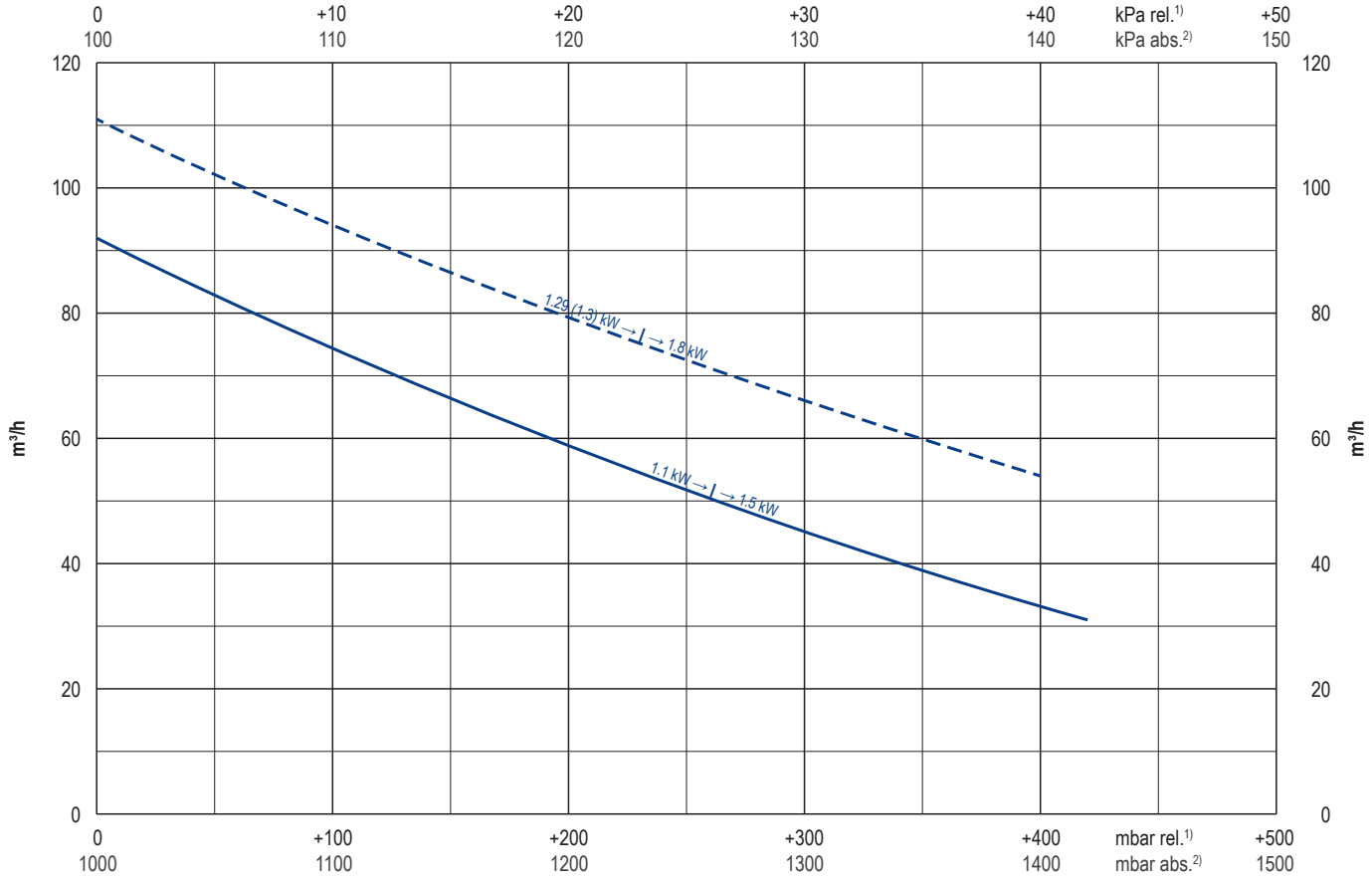
* Device dimensions without pedestal under the silencer, with rubber buffers on the enclosure cover
Geräteabmaße ohne Standfuß unter den Schalldämpfern, mit Gummipuffern am Gehäusedeckel
Dimension d'appareil sans pied sous les silencieux, avec tampons en caoutchouc sur le couvercle
Dimensioni del dispositivo senza piedistallo sotto gli insonorizzatori, con respingenti in gomma sul coperchio dell'alloggiamento
Dimensiones del aparato sin pie bajo los silenciadores, con topes de goma en la tapa de la carcasa

▪ Dimensions in mm
Maßangaben in mm
Mesures en mm
Misure in mm
Dimensiones en mm

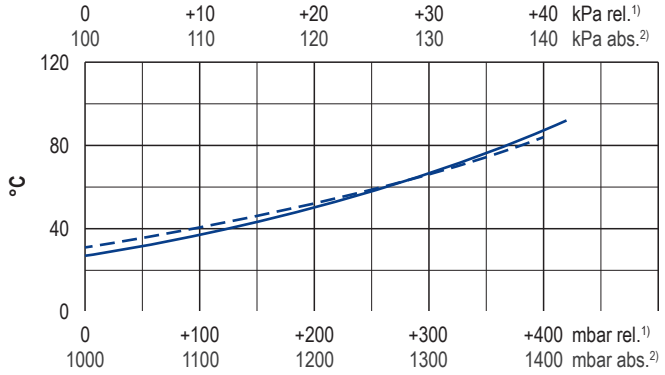
right of modification reserved
Änderungen vorbehalten
sous réserve des modifications
sotto riserva di modificazioni
derecho a modificationes reservado

15.01.2018

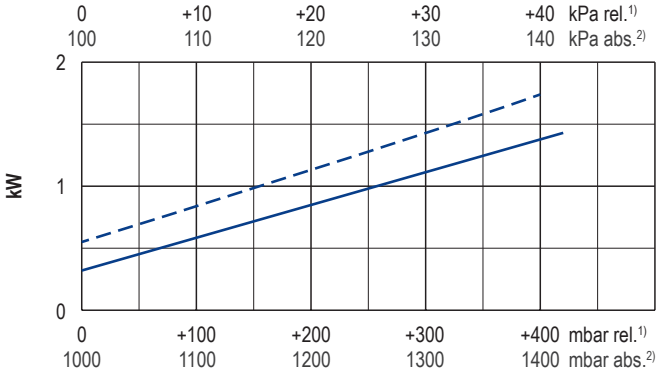
Blast air rate • Blasluftmenge • Débit d'air soufflé • Volume d'aria soffiata • Volumen de aire soplado



Exhaust air temperature • Ablufttemperatur • Température d'air à l'échappement
Temperatura dell'aria scarica • Temperatura del aire de escape



Motor shaft power • Wellenleistung • Puissance du moteur axe
Potenza del motore albero • Capacidad de eje del motor



—— 50 Hz
- - - 60 Hz

1) relative relativ relatif relativo relativa
2) absolute absolut absolu assoluto absoluta

▪ reference data (atmosphere) Bezugsdaten (Atmosphäre) référence (atmosphère) rifermento (atmosfera) referencia (atmosférica) 1000 mbar, 20°C
▪ tolerance Toleranz tolérance tolleranza tolerancia ±10 %

Variants/Accessories	Varianten/Zubehör	Variantes/Accessoires	Varianti/Accessori	Variantes/Accesorios
- with internal safety valve	- mit internem Sicherheitsventil	- avec soupape de sécurité interne	- con valvola di sicurezza interno	- con válvula de seguridad interna
- with internal or external suction filter	- mit internem oder externem Ansaugfilter	- avec filtre d'aspration interne ou externe	- con filtro di aspirazione interno o esterno	- con filtro de aspiración interna o externo
- with increased corrosion protection	- mit erhöhtem Korrosionsschutz	- avec protection accrue contre la corrosion	- con una maggiore protezione anti-corrosione	- con el aumento de protección contra la corrosión
- without pedestal under the silencers, with rubber buffers on the enclosure cover	- ohne Standfuß unter den Schalldämpfern, mit Gummipuffern am Gehäusedeckel	- sans pieds sous les silencieux, avec tampons en caoutchouc sur le couvercle	- senza piedistallo sotto gli insonorizzatori, con respingenti in gomma sul coperchio dell'alloggiamento	- sin pie bajo los silenciadores, con topes de goma en la tapa de la carcasa
- G 1 ½ vacuum/pressure connection	- G 1 ½ Saug-/Druckschluss	- G 1 ½ raccord vide/pression	- G 1 ½ raccordo aspirazione/pressione	- G 1 ½ conexión de vacío/presión
- with short silencers	- mit kurzen Schalldämpfern	- avec silencieux courts	- con silenziatori corti	- con silenciadores cortos
- in sound proof box SH 18	- in Schallhaube SH 18	- dans caisse d'insonorisation SH 18	- in casse insonorizzanti SH 18	- en caja a prueba de sonido SH 18

VARIAIR UNIT

with frequency inverter	mit Frequenzumformer	avec convertisseur de fréquence	con convertitore di frequenza	con variador de frecuencia
performance data / dimensions can differ combinations on request	Leistungsdaten / Abmessungen können abweichen Kombinationen auf Anfrage	données de performance / mesures peuvent différer combinaisons sur demande	dati di performance / misure possono differire combinazioni su richiesta	datos de rendimiento / dimensiones pueden diferir combinaciones a petición

right of modification reserved
Änderungen vorbehalten
sous réserve des modifications
sotto riserva di modificazioni
derecho a modificaciones reservado

15.01.2018

SV 201

Pressure accessories
- internal pressure safety valve and/or
- internal suction filter in a vacuum-sealed filter housing

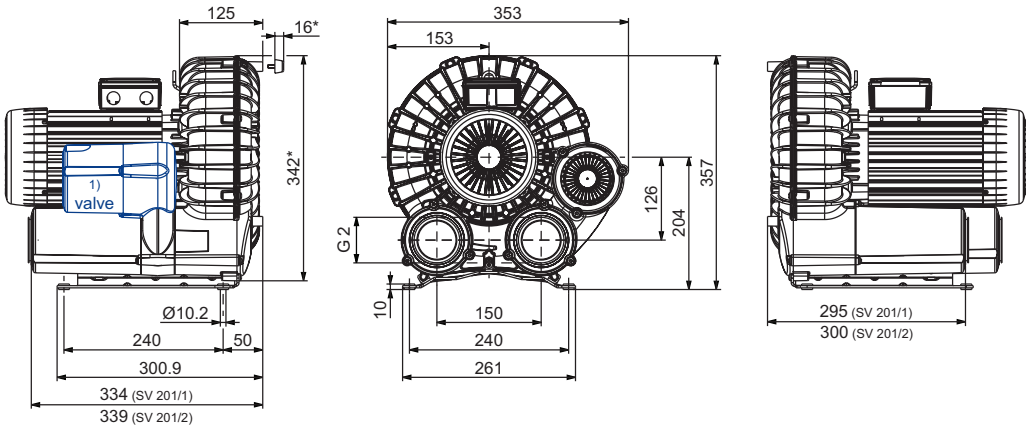
Druck-Zubehör
- internes Drucksicherheitsventil und/oder
- interner Ansaugfilter in einem vakuumdichten Filtergehäuse

Accessoires de pression
- soupape de sécurité pression interne et/ou
- filtre d'aspiration interne dans un boîtier de filtre au vide

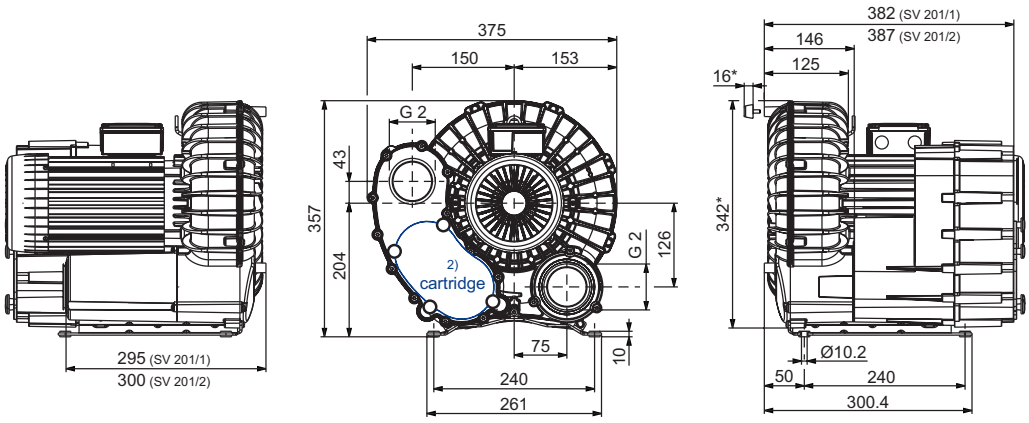
Accessori per pressione
- valvola di sicurezza pressione interno e/o
- filtro di aspirazione interno in una scatola del filtro di aspirazione a tenuta di vuoto

Accesorios de presión
- válvula de seguridad presión interna y/o
- filtro de aspiración interna en carcasa de filtro hermética al vacío

With pressure safety valve
Mit Drucksicherheitsventil
Avec soupape de sécurité pression
Con valvola di sicurezza pressione
Con válvula de seguridad presión



With suction filter
Mit Ansaugfilter
Avec filtre d'aspiration
Con filtro di aspirazione
Con filtro de aspiración



1) Valve insert: ST 597-0-1.5 (72750599597)	Ventileinsatz: ST 597-0-1.5 (72750599597)	Insert de soupape: ST 597-0-1.5 (72750599597)	Valvola di inserimento: ST 597-0-1.5 (72750599597)	Obus de válvula: ST 597-0-1.5 (72750599597)
2) Cartridge: 90951070000 (paper) 90951070001 (polyester)	Patrone: 90951070000 (Papier) 90951070001 (Polyester)	Cartouche: 90951070000 (papier) 90951070001 (polyester)	Cartuccia: 90951070000 (carta) 90951070001 (poliestere)	Cartucho: 90951070000 (papel) 90951070001 (poliéster)
Space for removing filter housing (removal height): ≈ 250 mm	Platz für Filtergehäuseentfernung (Ausbauhöhe): ≈ 250 mm	Place pour extraction du boîtier de filtre (hauteur de dégagement): ≈ 250 mm	Ingombro per rimozione custodia filtro (quota di smontaggio): ≈ 250 mm	Espacio para quitar carcasa del filtro (altura de desmontaje): ≈ 250 mm
Instead of the integrated vacuum-sealed suction filter, the suction filter CF 2.0-01 can also be used.	Anstelle des integrierten vakuumdichten Ansaugfilter kann auch der Ansaugfilter CF 2.0-01 verwendet werden.	Au lieu du filtre d'aspiration étanche au vide intégré, le filtre d'aspiration CF 2.0-01 peut également être utilisé.	Al posto del filtro di aspirazione integrato a tenuta di vuoto è possibile utilizzare anche il filtro di aspirazione CF 2.0-01.	En lugar del filtro de aspiración integrado estanco al vacío puede utilizarse el filtro de aspiración CF 2.0-01.
* Dimensions for device without base under the sound absorber	Abmaße für Gerät ohne Fuß unter Schalldämpfer	Dimensions pour appareil sans pieds sous le silencieux	Dimensioni del dispositivo senza piedistallo sotto l'insonorizzatore	Dimensiones para aparato sin pie bajo silenciador
▪ The motor lengths can be found in the pump data sheet.	Die Motorlängen sind dem Gerätedatenblatt zu entnehmen.	Les longueurs de moteur sont indiquées dans la fiche de données de l'appareil.	Per le lunghezze dei motori, fare riferimento alle schede tecniche dei dispositivi.	Las longitudes de motor se indican en la ficha técnica de características del aparato.
▪ Dimensions in mm	Maßangaben in mm	Mesures en mm	Misure in mm	Dimensiones en mm

right of modification reserved
Änderungen vorbehalten
sous réserve des modifications
sotto riserva di modificazioni
derecho a modificationes reservado